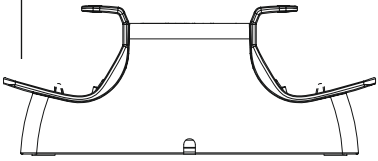
00
115496

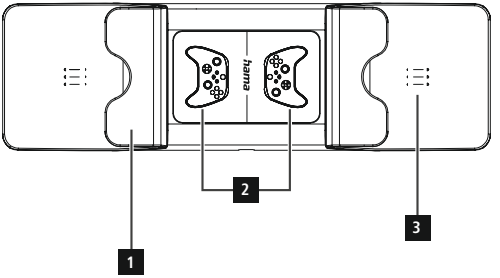
hama

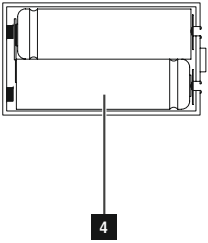
Charging Station

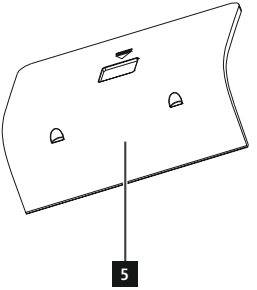
Ladestation



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l'uso I
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Manual de utilizare RO
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Руководство по эксплуатации RUS
Работна инструкция BG
Οδηγίες χρήσης GR
Kullanma kılavuzu TR
Käyttöohje FIN


hama
1
2
3


4


5

Controls and displays
Controller charging station:

1. Charging bays with charging contacts
2. Status LEDs for each charging bay
3. Charging contacts
4. Rechargeable battery with charging contacts
5. Battery compartment cover

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- Controller charging station
- 2 controller rechargeable batteries (1100 mAh)
- 2 battery compartment covers
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

Warning

- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

Warning – rechargeable battery

- Ensure that the rechargeable batteries are inserted the right way around and that polarity (+ and -) is observed.
- Remove the rechargeable batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not heat the rechargeable batteries up.
- Do not solder or weld directly onto rechargeable batteries.
- Do not dismantle rechargeable batteries.
- Do not deform rechargeable batteries.
- Do not burn rechargeable batteries.
- Keep rechargeable batteries out of the reach of children.
- Do not allow children to change rechargeable batteries without supervision.

4. Start-up and operation

4.1 Preparing the controller

- Remove the controller's original battery cover.
- Insert one of the rechargeable batteries with integrated battery compartment cover, observing the correct polarity. A click confirms that the cover has been inserted correctly.
- To remove the rechargeable battery, press the open symbol and push the cover in the direction of the arrow out of the controller.

4.2 Charging

- Connect the USB-A plug to a free USB port on the console. The charging station is now ready for operation.
- Place your Xbox Series X/S controller(s) in the charging tray(s) (A/B) on the charging station. Place your Xbox Series X/S controller with the rechargeable battery pack inserted in the charging trays (A/B) so that the charging pins cleanly make contact with the corresponding charging contacts.
- Red: The controller's rechargeable battery is not yet fully charged.
- Green: The controller's rechargeable battery is fully charged.

Note

The charging time for a complete charge of one/both rechargeable batteries without parallel operation is around 4 hours.

5. Care and maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and / or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

8. Technical data

Input	5 V ⎓ 900 mA
Batt. Type:	2.4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2.48 Wh
Typ.:	1100 mAh / 2.64 Wh
Dimensions (L x H x W mm)	Battery: 53 x 29 x 15 mm Charging station: 164 x 49 x 66 mm

9. Recycling information

Note on environmental protection:

Following the implementation of European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU into the national legal systems, the following applies: Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country. This presence of the above symbol on the product, operating instructions or package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Bedienungselemente und Anzeigen Controller Ladestation:

1. Ladebuchten mit Ladekontakten
2. Status LEDs für jede Ladebucht
3. Ladekontakte
4. Akku mit Ladekontakten
5. Batteriefachabdeckung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Controller Ladestation
- 2 Controller Akkus (1100 mAh)
- 2 Batteriefachabdeckungen
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

Warnung – Akku

- Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig herum eingelegt und dass die Polarität (+ und -) beachtet wird.
- Entfernen Sie Akkus aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Erhitzen Sie Akkus nicht.
- Löten oder schweißen Sie nicht direkt an Akkus.
- Nehmen Sie Akkus nicht auseinander.
- Deformieren Sie Akkus nicht.
- Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Akkus.

4. Inbetriebnahme und Betrieb

4.1 Vorbereitung des Controllers

- Entfernen Sie den originalen Batteriedeckel des Controllers.
- Setzen Sie einen der Akkus mit integrierter Batteriefachabdeckung in der richtigen Polung ein. Ein Einrasten verrät Ihnen das richtige Einlegen der Abdeckung.
- Zum Herausnehmen des Akkus drücken sie auf das Öffnungsysmbol und schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung aus dem Controller.

4.2 Laden

- Verbinden Sie den USB-A-Stecker mit einem freien USB-Port der Konsole. Die Ladestation ist jetzt betriebsbereit.
- Setzen Sie Ihre/n Xbox Series X/S Controller in die Ladeschale/n (A/B) der Ladestation. Setzen Sie Ihre/n Xbox Series X/S Controller mit dem eingesetzten Akku-Pack in die Ladeschalen (A/B), so dass die Ladestifte die entsprechenden Ladekontakte sauber kontaktieren.
- Rot: Der Akku des Controllers ist noch nicht vollständig geladen.
- Grün: Der Akku des Controllers ist vollständig geladen.

Hinweis

Die Ladezeit für eine komplette Ladung eines/beider Akkus ohne parallelen Betrieb beträgt ca. 4 Stunden.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

8. Technische Daten

Input	5 V ⎓ 900 mA
Batt. Type:	2.4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Typ.:	1100 mAh / 2,64 Wh
Abmessungen (L x H x B mm)	Batterie: 53 x 29 x 15 mm Ladestation: 164 x 49 x 66 mm

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Éléments de commande et d'affichage
Station de charge pour manettes :
1. Zones de chargement avec contacts de charge
2. LED d'état pour chaque zone de chargement
3. Contacts de charge
4. Batterie avec contacts de charge
5. Compartiment à piles

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage
- Station de charge pour manettes
- 2 batteries de manette (1 100 mAh)
- 2 couvercles de compartiment à piles
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.

Avertissement
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

Avertissement – Batterie
- Vérifiez que la batterie est correctement insérée (indications de polarité + et -).
- Retirez la batterie des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne faites pas chauffer les batteries.
- N'effectuez aucune soudure ni brasure à proximité directe des batteries.
- Ne démontez pas les batteries.
- Ne déformez pas les batteries.
- Ne jetez pas de batteries au feu.
- Conservez les batteries hors de portée des enfants.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les batteries d'un appareil sans surveillance.

4. Mise en service et fonctionnement

4.1 Préparation de la manette

- Retirez le couvercle des piles d'origine de la manette.
- Insérez l'une des batteries avec le couvercle du compartiment à piles intégré en respectant la polarité. Un clic vous indique que le couvercle est correctement inséré.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur l'icône d'ouverture et faites glisser le couvercle hors de la manette dans le sens de la flèche.

4.2 Chargement

- Raccordez le connecteur USB-A à un port USB libre de la console. La station de charge est désormais prête à fonctionner.
- Installez votre manette Xbox Series X/S dans le/les compartiments de charge (A/B) de la station de charge. Installez votre manette Xbox Series X/S avec une batterie en place dans les compartiments de charge (A/B), de manière à ce que les broches de charge soient bien en contact avec les contacts de charge correspondants.
- Rouge : la batterie de la manette n'est pas encore complètement chargée.
- Vert : la batterie de la manette est complètement chargée.

Remarque

Le temps de charge pour une charge complète d'une/des deux batteries sans fonctionnement en parallèle est d'environ 4 heures.

5. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service clientèle et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez de plus amples informations concernant l'assistance ici :
www.hama.com

8. Caractéristiques techniques

Entrée	5 V ⎓ 900 mA
Type de batterie :	2,4 V NiMH
Min. :	1 020 mAh/2,48 Wh
Type :	1 100 mAh/2,64 Wh
Dimensions (L x H x P mm)	Batterie : 53 x 29 x 15 mm Station de charge : 164 x 49 x 66 mm

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées : les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le consommateur doit retourner le produit/les batteries usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. Les détails à ce sujet sont régis par la législation de chaque pays. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

Elementos de control e indicadores
Estación de carga para mandos:
1. Puertos de carga con contacto
2. LED de estado para cada puerto de carga
3. Contacto de carga
4. Batería con contacto de carga
5. Tapa del compartimento de la batería

Gracias por adquirir por un producto de Hama. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete
- Estación de carga para mandos
- 2 baterías de mando (1100 mAh)
- 2 Tapas del compartimento de la batería
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad
- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el aparato; ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.

Aviso
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.

Aviso - Batería
- Asegúrese de colocar correctamente las baterías y de observar la polaridad correcta (+ y -).
- Retire las baterías de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No calentar las baterías.
- No soldar directamente en las baterías.
- No desmontar las baterías.
- No deformar las baterías.
- No arrojar las baterías al fuego.
- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- No permitir a los niños cambiar las baterías sin la supervisión de una persona adulta.

4. Puesta en marcha y funcionamiento

4.1 Preparación del mando

- Retire la tapa de la batería original del mando.
- Inserte una de las baterías recargables con la tapa integrada en la polaridad correcta. Un clic indica que la tapa está correctamente insertada.
- Para extraer la batería, pulse el icono de apertura y deslice la tapa hacia fuera del mando en la dirección de la flecha.

4.2 Carga

- Conecte el conector USB-A a un puerto USB disponible en la consola. La estación de carga ya está lista para funcionar.
- Coloque su(s) mando(s) Xbox Series X/S en la(s) estación(es) de carga (A/B). Coloque su(s) mando(s) Xbox Series X/S con el paquete de baterías insertado en los soportes de carga (A/B) de forma que las clavijas de carga hagan un contacto limpio con los contactos de carga correspondientes.
- Rojo: La batería del controlador aún no está completamente cargada.
- Verde: La batería del controlador está completamente cargada.

Nota

El tiempo de carga para una carga completa de una/ambas baterías sin funcionamiento en paralelo es de aproximadamente 4 horas.

5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

7. Servicio y asistencia

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, puede ponerte en contacto con el departamento de asesoramiento de productos de la empresa Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (alemán e inglés)
Encontrará más información sobre el servicio de asistencia en el siguiente sitio web: www.hama.com

8. Datos técnicos

Entrada	5 V ⎓ 900 mA
Batería Tipo:	2.4 V NiMH
Mín.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Tipo:	1100 mAh / 2,64 Wh
Dimensiones (an x alt x prof. en mm)	Batería: 53 x 29 x 15 mm Estación de carga: 164 x 49 x 66 mm

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:

Desde la implementación de la Directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplica lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y los acumuladores, no se deben eliminar junto con la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y los acumuladores a los puntos de recogida públicos o a devolverlos al punto de venta donde los adquirió al final de su vida útil. Las particularidades al respecto están estipuladas en las distintas legislaciones nacionales. El símbolo ubicado sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a las disposiciones legales mencionadas. Gracias al reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías y acumuladores usados, se contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Bedieningselementen en weergaven/ indicaties
Controller-oplaadstation:
1. Oplaad-docks met oplaad-contactpunten
2. Status-leds voor elke oplaad-dock
3. Oplaad-contactpunten
4. Accu met oplaad-contactpunten
5. Deksel van het batterijvak

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing
Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing
Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking
- Controller-oplaadstation
- 2 controller-accu's (1100 mAh)
- 2 batterijvakdeksels
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing
- Probeer het apparaat niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.

Waarschuwing – Accu
- Vergewis u ervan dat de accu juist wordt geplaatst en let daarbij op de juiste polariteit (+ en -).
- Verwijder accu's uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Verwarm de accu's niet.
- De accu's niet solderen of eraan lassen.
- Demonteer de accu's niet.
- Vervorm de accu's niet.
- Werp de accu's niet in vuur.
- Houd de accu's buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht accu's vervangen.

4. Het product in gebruik nemen

4.1 Voorbereiding van de controller

- Verwijder het originele batterijdeksel van de controller.
- Plaats een van de accu's met geïntegreerd batterijvakdeksel en let op de juiste polariteit. Als het deksel goed is geplaatst, kan het worden vast geklikt.
- Om de accu te verwijderen, drukt u op het openingssymbool en schuift u het deksel in de richting van de pijl uit de controller.

4.2 Opladen

- Sluit de USB-A-stekker aan op een vrije USB-poort op de console. Het oplaadstation is nu klaar voor gebruik.
- Plaats de Xbox Series X/S-controller in de oplaadhouder(s) (A/B) van het oplaadstation. Plaats de Xbox Series X/S-controller met het geplaatste accu-pack in de oplaadhouder (A/B) zodat de laadpennen goed contact maken met de betreffende oplaad-contactpunten.
- Rood: De accu van de controller is nog niet volledig opgeladen.
- Groen: De accu van de controller is volledig opgeladen.

Aanwijzing

De oplaadtijd voor een volledige lading van één/beide accu's zonder gelijktijdig gebruik bedraagt ca. 4 uur.

5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

7. Service en support

Bij vragen over het product kunt u altijd contact opnemen met Hama-productadvies.
Hotline: +49 9091 502-115 (Dui/Eng)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

8. Technische gegevens

Input	5 V ⎓ 900 mA
Accu- type:	2,4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Typ.:	1100 mAh / 2,64 Wh
Afmetingen (L x H x B mm)	Accu: 53 x 29 x 15 mm Oplaadstation: 164 x 49 x 66 mm

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Opmerking over de omgang met het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen, mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten, zoals batterijen, op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Elementi di comando e indicatori
Stazione di ricarica dei controller:
1. Alloggiamenti con contatti di ricarica
2. LED di stato degli alloggiamenti
3. Contatti di carica
4. Batteria con contatti di ricarica
5. Coperchio della sede della batteria

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione
- Stazione di ricarica dei controller
- 2 batterie per i controller (1100 mAh)
- 2 coperchi dei vani batteria
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza
- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decadono i diritti di garanzia.

Attenzione
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sull'apparecchio di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.

Avviso – Batteria
- Inserire la batteria assicurandosi che sia disposta correttamente in sede e seguendo la polarità indica (+ e -).
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non riscaldare le batterie.
- Non effettuare saldature sulle batterie.
- Non smontare le batterie.
- Non deformare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Ai bambini non è consentito sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.

4. Messa in funzione e utilizzo

4.1 Preparazione del controller

- Rimuovere il coperchio originale delle batterie del controller.
- Inserire una delle batterie con coperchio integrato seguendo la polarità indicata. Lo scatto in sede indica il corretto inserimento del coperchio.
- Per togliere la batteria premere sul simbolo di apertura e far scorrere il coperchio in direzione della freccia.

4.2 Caricare

- Collegare il connettore USB-A a una porta USB libera della console. La stazione di ricarica è adesso operativa.
- Riporre il/i controller Xbox Series X/S nel/nei caricabatterie (A/B) della stazione di ricarica. Riporre il/i controller Xbox Series X/S con la batteria inserita nei caricabatterie (A/B), in modo che i pin siano in contatto con i rispettivi contatti di ricarica.
- Rosso: batteria del controller non completamente carica.
- Verde: batteria del controller completamente carica.

Nota

Il tempo per la ricarica completa di una/entrambe le batterie senza funzionamento parallelo è di 4 ore circa.

5. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co. KG declina ogni responsabilità o garanzia per danni dovuti all'installazione, al montaggio e all'utilizzo non conforme del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

7. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (tedesco/inglese)
Altre informazioni sul supporto sono disponibili in: www.hama.com

8. Dati tecnici

Input	5 V ⎓ 900 mA
Tipo batt.:	2.4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Tipo:	1100 mAh / 2,64 Wh
Dimensioni (L x H x P mm)	Batteria: 53 x 29 x 15 mm Stazione di ricarica: 164 x 49 x 66 mm

9. Smaltimento

Informazioni sulla tutela dell'ambiente:

A seguito del recepimento delle direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/UE nella legislazione nazionale si applica quanto segue: non è consentito smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie insieme ai rifiuti domestici. Giunte alla fine del loro ciclo di vita, i consumatori sono obbligati per legge a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie presso i punti di raccolta pubblici competenti o nei punti vendita. I singoli aspetti in materia sono regolati dalle leggi nazionali dei singoli stati. La presenza di questo simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio indica che esso è soggetto a tali normative. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Elementy sterujące i wskaźniki
Stacja ładowania kontrolerów:
1. Gniazda ładujące ze stykami ładującymi
2. Diody stanu pracy dla każdego gniazda ładującego
3. Styki ładujące
4. Akumulator ze stykami ładującymi
5. Pokrywa komory akumulatorów

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby później móc do niej zaglądać.

1. Objaśnienia dotyczące użytych symboli ostrzegawczych i uwag

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu
- Stacja ładowania kontrolerów
- 2 akumulatory kontrolerów (1100 mAh)
- 2 pokrywy komory akumulatorów
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.

Ostrzeżenie
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.

Ostrzeżenie – akumulator
- Prawidłowo włożyć akumulator, uważając na biegunowość (+ i -).
- Wyjąć akumulatory z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie nagrzewać akumulatorów.
- Nie lutować ani nie spawać w bezpośredniej bliskości akumulatorów.
- Nie rozbierać akumulatorów na części.
- Nie deformować akumulatorów.
- Nie wrzucać akumulatorów do ognia.
- Przechowywać akumulatory w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie akumulatorów bez nadzoru.

4. Uruchomienie i eksploatacja

4.1 Przygotowanie kontrolera

- Zdemontować oryginalną pokrywę akumulatora w kontrolerze.
- Włożyć akumulator ze zintegrowaną pokrywą, pamiętając o prawidłowym ustawieniu biegunów. O prawidłowym włożeniu pokrywy informuje dźwięk zatrzaśnięcia.
- W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć na symbol otwarcia i wysunąć pokrywę z kontrolera w kierunku strzałki.

4.2 Ładowanie

- Połączyć wtyczkę USB-A z wolnym portem USB w konsoli. Stacja ładująca jest teraz gotowa do pracy.
- Umieścić kontroler(y) Xbox Series X/S w stacji/ stacjach ładowania (A/B) stacji ładującej. Włożyć kontroler(y) Xbox Series X/S z włożonym zestawem(-ami) akumulatorów do stacji ładowania(A/B) w taki sposób, aby trzpienie ładujące dokładnie stykały się z odpowiednimi stykami ładującymi.
- Kolor czerwony: Akumulator kontrolera nie jest jeszcze całkowicie naładowany.
- Kolor zielony: Akumulator kontrolera jest całkowicie naładowany.

Wskazówka

Czas ładowania do całkowitego naładowania akumulatora / obu akumulatorów bez ich używania wynosi ok. 4 godziny.

5. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnego z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

7. Serwis i pomoc techniczna

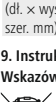
W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta firmy Hama. Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.) Więcej pomocnych informacji można znaleźć tutaj: www.hama.com

8. Dane techniczne

Wejście	5 V ⎓ 900 mA
Typ akumulatora:	2.4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Typ.:	1100 mAh / 2,64 Wh
Wymiary (dł. × wys. × szer. mm)	Akumulator: 53 × 29 × 15 mm Stacja ładująca: 164 × 49 × 66 mm

9. Instrukcje dotyczące utylizacji

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/SU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Konsumenci są prawnie zobowiązani do zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów po zakończeniu okresu ich eksploatacji do publicznych punktów zbiórki lub do punktu sprzedaży. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol umieszczony na opakowaniu, na produkcie lub w instrukcji obsługi. Ponowne wykorzystanie, odzysk lub inne formy recyklingu starego sprzętu/ akumulatorów i baterii stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska.

Kezelőelemek és kijelzők
Vezérlő töltőállomás

1. Töltőhelyek töltőérintkezőkkel
2. Állapotjelző LED minden töltőhelyhez
3. Töltőérintkezők
4. Akkumulátor töltőérintkezőkkel
5. Elemtartórekesz-fedél

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként.

1. Figyelmeztető jelek és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Vezérlő töltőállomás
- 2 db vezerlő akkumulátor (1100 mAh)
- 2 db elemtartórekesz-fedél
- A jelen használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól, mert azok fulladást okozhatnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.

Figyelmeztetés

- Ne kíséreljen meg a terméket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesd tovább.

Figyelmeztetés – akkumulátor

- Ügyeljen az akkumulátorok helyes irányú behelyezésére és azok polaritására (+ és -).
- Vegye ki az akkumulátorat a termékből, ha azt hosszú ideig nem használja (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére kell készentartani).
- Ne melegítsse az akkumulátorokat.
- 4.2.8 Ne forrasszon vagy hegesszen közvetlenül az akkumulátorokra.
- Ne szerelje szét az akkumulátorokat.
- Ne deformálja az akkumulátorokat.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat.
- Az akkumulátorokat gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Ne engedje a gyerekeknek az akkumulátort felügyelet nélkül cserélni.

4. Üzembe helyezés és használat

4.1 A vezérlők előkészítése

- Vegye le a vezérlők eredeti elemtartórekesz-fedelét.
- Helyezze be az akkumulátorokat az integrált elemtartórekesz-fedélel a megfelelő polaritással. Ha a helyére kattan, az jelzi a fedél helyes felhelyezését.
- Az akkumulátorok eltávolításához nyomja meg a nyitás szimbólumot, és csúsztassa le a fedelet a vezérlőről a nyíl irányába.

4.2 Töltés

- Csatlakoztassa az USB-A csatlakozót a vezérlő szabad USB portjához. A töltőállomás ezzel üzemkész.
- Helyezze Xbox Series X/S vezérlőjét a töltőállomás (A/B) töltőszigetébe. Helyezze az Xbox Series X / S vezérlőjét a behelyezett akkumulátorral együtt a töltőtartókba (A / B) úgy, hogy a töltérintkezők megfelelően érintkezzenek.
- Piros: A vezérlő akkumulátora még nincs teljesen feltöltve.
- Zöld: A vezérlő teljesen fel van töltve.

Megjegyzés

Egy vagy mindkét akkumulátor teljes feltöltésének ideje párhuzamos üzem nélkül körülbelül 4 óra.

5. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szöszmentes, kissé nedves kendővel tisztítssa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

7. Szerviz és támogatás

A termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama ügyfélszolgálatához.
Ügyfélszolgálat: +49 9091 502-115 (német/angol)
További támogatási információt itt találhat: www.hama.com

8. Műszaki adatok

Bemenet	5 V ⎓ 900 mA
Akkumulátor Típus:	2,4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Típus:	1100 mAh / 2,64 Wh
Méretek: (H x M x SZ mm)	Elemek/akkumulátorok: 53 x 29 x 15 mm Töltőállomás: 164 x 49 x 66 mm

9. Leselejtezési előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EG ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket, valamint az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek, ill. elemek/akkumulátorok gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtőhelyre, vagy vissza kell vinni a vásárlás helyére. A részleteket az adott nemzeti jog szabályozza. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek, elhasználódott elemek/akkumulátorok begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formájú újrahasznosítása fontos hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Elemente de operare și afișaje
Stație de încărcare controller:
1. Poziții de încărcare cu contacte de încărcare
2. LED-uri de stare pentru fiecare poziție de încărcare
3. Contactele de încărcare
4. Acumulator cu contacte de încărcare
5. Capacul compartimentului bateriilor

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!
Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului
- Stație de încărcare controller
- 2 acumulatoare pentru controller (1100 mAh)
- 2 capace pentru compartimentul bateriilor
- Aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate
- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu efectuați modificări ale aparatului. Aceasta ar duce la pierderea oricăror drepturi pe baza garanției.

Avertizare
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți aparatul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.

Avertizare – Acumulator
- Vă rugăm să vă asigurați că ați introdus corect acumulatorul și ați ținut cont de polaritate (+ și -).
- Îndepărtați acumulatoarele din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu încălziți acumulatoarele.
- Nu lipiți și nu sudați direct la baterie.
- Nu dezasamblați acumulatoarele.
- Nu deformați acumulatoarele.
- Nu aruncați acumulatoarele în foc.
- Păstrați acumulatoarele astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să schimbe acumulatoarele nesupravegheați.

4. Punerea în funcțiune și operarea

4.1 Pregătirea controllerului

- Îndepărtați capacul original pentru compartimentul bateriilor de pe controller.
- Introduceți acumulatoarele cu capac integrat pentru compartimentul bateriilor cu polaritatea corectă. Un declic indică introducerea corectă a capacului.
- Pentru extragerea acumulatorului, apăsați pe simbolul de deschidere și împingeți capacul în direcția săgeții din controller.

4.2 Încărcarea

- Conectați ștecărul USB-A. Cu un port USB liber de pe consolă. Stația de încărcare este acum pregătită de funcționare.
- Așezați controlerul/ele Xbox Series X/S în suportul/rile de încărcare (A/B). Așezați controlerul/ele Xbox Series X/S cu acumulatorul introdus în așa fel în suporturile de încărcare (A/B), încât știfturile de încărcare să intre corect în contact cu contactele de încărcare corespunzătoare.
- Roșu: Acumulatorul controllerului nu este încă încărcat complet.
- Verde: Acumulatorul controllerului este încărcat complet.

Indicație

Durata de încărcare pentru o încărcare completă a unui acumulator/a celor doi acumulatori fără operare paralelă este de cca. 4 ore.

5. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

7. Service și suport

În cazul în care aveți întrebări referitoare la produs vă puteți adresa serviciului de consultanță pentru produse Hama.
Linia de asistență: +49 9091 502-115 (Ger/Eng)
Informații suplimentare de suport puteți găsi aici: www.hama.com

8. Date tehnice

Intrare	5 V ⎓ 900 mA
Tipul bateriei:	2,4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Tip.:	1100 mAh / 2,64 Wh
Dimensiunile (L x Î x l mm)	Bateria: 53 x 29 x 15 mm Stația de încărcare: 164 x 49 x 66 mm

9. Indicații de eliminare ca deșeu

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/UE și 2006/66/EG în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Ovládací prvky a indikace
Nabíjecí stanice ovladače:
1. Místa nabíjení s kontaktními kolíky
2. Stavová kontrolka LED pro každé místo nabíjení
3. Nabíjecí kontakty
4. Akumulátor s nabíjecími kontakty
5. Kryt přihrádky na baterie

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha

Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení
- Nabíjecí stanice ovladače
- 2 akumulátory ovladače (1100 mAh)
- 2 kryty přihrádky na baterie
- Tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny
- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.

Výstraha
- Nepokoušejte se přístroj sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.

Výstraha – akumulátor
- Zajistěte, aby byl akumulátor správně vložen a aby byla respektována polarita (+ a -).
- Odstraňte akumulátory z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Akumulátory nezahřívejte.
- V blízkosti akumulátorů neletujte nebo nesvařujte.
- Akumulátory nikdy nevyjímejte.
- Akumulátory nezahřívejte.
- Akumulátory nevhazujte do ohně.
- Akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem provádět výměnu akumulátorů bez dozoru.

4. Uvedení do provozu a provoz

4.1 Příprava ovladače

- Odstraňte originální víčko baterie ovladače.
- Vložte jeden z akumulátorů s integrovaným krytem přihrádky na baterie ve správném pólování. Zarážka vám prozradí správné vkládání krytu.
- Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte symbol otevření a posuňte kryt ve směru šipky z ovladače.

4.2 Nabíjení

- Spojte konektor USB-A s volným portem USB konzoly. Nabíjecí stanice je nyní připravena k provozu.
- Vložte svůj/své Xbox Series X/S ovladač/ovladače do nabíjecí misky/nabíjecích misek (A/B) nabíjecí stanice. Vložte svůj/své Xbox Series X/S ovladač/ovladače s vsazeným balíčkem akumulátorů do nabíjecích misek (A/B) tak, aby se nabíjecí kolíky čistě dotýkaly odpovídajících nabíjecích kontaktů.
- Červená: Akumulátor ovladače není ještě zcela nabitý.
- Zelená: Akumulátor ovladače je zcela nabitý.

Upozornění

Doba nabíjení pro kompletní nabití jednoho akumulátoru/obou akumulátorů bez paralelního provozu činí cca 4 hodiny.

5. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obraťte se na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete zde: www.hama.com

8. Technické údaje

Input	5 V ⎓ 900 mA
Bat. Typ:	2.4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Typ.:	1100 mAh / 2,64 Wh
Rozměry (D x V x Š mm)	Baterie: 53 x 29 x 15 mm Nabíjecí stanice: 164 x 49 x 66 mm

9. Pokyny k likvidaci

Pokyny k ochraně životního prostředí:

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EG ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ovládacie prvky a ukazovatele nabíjacej stanice herného ovládača:

1. Nabíjacie panely s nabíjacími kontaktmi
2. Stavové LED diódy pre každý nabíjací panel
3. Nabíjacie kontakty
4. Nabíjateľná batéria s nabíjacími kontaktmi
5. Kryt priehradky na batérie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Nabíjacia stanica herného ovládača
- 2 nabíjateľné batérie herného ovládača (1100 mAh)
- 2 kryty priehradky na batériu
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.

Výstraha

- Nesnažte sa sami robiť na zariadení údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.

Výstraha – Nabíjateľná batéria

- Dbajte na to, aby bola nabíjateľná batéria vložená správne a aby bola dodržaná polarita (+ a -).
- Vyberte nabíjateľné batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Nabíjateľné batérie nezahrievajte.
- Priamo na nabíjateľných batériách nevykonávajte žiadne zvary ani letovania.
- Nabíjateľné batérie nerozoberajte.
- Nabíjateľné batérie nedeformujte.
- Nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa.
- Nabíjateľné batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti smú vymieňať nabíjateľné batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.

4. Uvedenie do používania a používanie

4.1 Príprava herného ovládača

- Odstráňte originálny kryt batérie herného ovládača.
- Vložte jednu z nabíjateľných batérií s integrovaným krytom priehradky na batérie so správnou polaritou. Cvaknutie vám napovie, aké je správne vloženie krytu.
- Ak chcete nabíjateľné batérie vybrať, stlačte symbol otvárania a vysúvajte kryt z herného ovládača v smere šípky.

4.2 Nabíjanie

- Pripojte USB-A konektor k voľnému USB portu na konzole. Nabíjacia stanica je teraz pripravená na prevádzku.
- Vložte svoj/svoje herný ovládač/herné ovládače konzoly Xbox Series X/S do nabíjacej kolísky/nabíjacích kolísok (A / B) nabíjacej stanice. Vložte svoj/svoje herný ovládač/ herné ovládače konzoly Xbox Series X/S s vloženými článkami nabíjateľných batérií do nabíjacích kolísok (A / B) tak, aby sa nabíjacie kolíky správne dotýkali príslušných nabíjacích kontaktov.
- Červená: Nabíjateľná batéria herného ovládača ešte nie je úplne nabitá.
- Zelená: Nabíjateľná batéria herného ovládača je úplne nabitá.

Upozornenie

Doba nabíjania na úplné nabitie jednej / oboch nabíjateľných batérií bez paralelnej prevádzky je približne 4 hodiny.

5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co. KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa obráťte na poradenské oddelenie Hama.
Horúca linka: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie podporné informácie nájdete tu: www.hama.com

8. Technické údaje

Vstup	5 V ⎓ 900 mA
Bat. typu:	2.4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Typ.:	1100 mAh / 2,64 Wh
Rozmery (D x V x Š mm)	Batéria: 53 x 29 x 15 mm Nabíjacia stanica: 164 x 49 x 66 mm

9. Pokyny pre likvidáciu

Upozornenie k ochrane životného prostredia:

Od času implementácie európskych smerníc 2012/19 / EÚ a 2006/66 / ES do vnútroštátneho práva platí nasledovné: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie, sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia a batérie na konci ich životnosti na miestach, ktoré boli na to zriadené, na verejných zberných miestach alebo ich vrátiť na predajné miesto. Podrobnosti k tomu upravuje zákon príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návode na použitie alebo obale poukazuje na tieto ustanovenia. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Elementos de comando e indicações
Estação de carregamento de controladores:

1. Encaixes de carregamento com contactos de carregamento
2. LED de estado para cada encaixe de carregamento
3. Contactos de carregamento
4. Bateria com contactos de carregamento
5. Tampa do compartimento das baterias

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Observação

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Estação de carregamento de controladores
- 2 baterias para controladores (1100 mAh)
- 2 tampas para o compartimento das baterias
- este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.

Aviso

- Nunca tente manter ou reparar o dispositivo. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.

Aviso – Bateria

- Assegure-se de que a bateria seja colocadas na posição e com a polaridade corretas (+ e -).
- Sempre que não for utilizar o produtos durante um período prolongado, retire as baterias do produto (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Nunca aqueça as baterias.
- Não solde as baterias.
- Nunca abra uma bateria.
- Nunca deforme uma bateria.
- Nunca deite as baterias para chamas.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
- Não deixe crianças substituir as baterias sem vigilância.

4. Colocação em funcionamento e operação

4.1 Preparação do controlador

- Retire do controlador a tampa original do compartimento das baterias.
- Introduza no compartimento uma das baterias com tampa do compartimento das baterias integrada, certificando-se sempre de que colocou a bateria com a polaridade correta. O facto de a tampa do compartimento se encaixar bem confirma que ficou devidamente colocada.
- Para remover a bateria, prima no símbolo de abertura e faça deslizar a tampa na direção da seta, removendo-a do controlador.

4.2 Carregamento

- Ligue a ficha USB-A a uma porta USB livre da consola. A estação de carregamento fica pronta a ser utilizada.
- Coloque o(s) seu(s) controlador(es) Xbox Series X/S no(s) suporte(s) de carregamento (A/B) da estação de carregamento. Coloque o(s) seu(s) controlador(es) Xbox Series X/S com o conjunto de bateria no(s) suporte(s) de carregamento (A/B), certificando-se de que os pinos de carregamento correspondentes entram perfeitamente em contacto com os contactos de carregamento correspondentes.
- Vermelho: a bateria do controlador ainda não está completamente carregada.
- Verde: a bateria do controlador está completamente carregada.

Observação

O tempo de carregamento para uma carga completa de uma/das duas baterias, sem que estejam a ser utilizadas ao mesmo tempo, é de cerca de 4 horas.

5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co. KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência técnica da Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

8. Dados técnicos

Input	5 V ⎓ 900 mA
Tipo de bateria:	2.4 V NiMH
Mín.:	1020 mAh/2,48 Wh
Tipo:	1100 mAh/2,64 Wh
Dimensões (C x A x L mm)	Bateria: 53 x 29 x 15 mm Estação de carregamento: 164 x 49 x 66 mm

9. Indicações de eliminação

Observação sobre a proteção ambiental:

Após a transposição das Diretivas Comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE para a legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas e baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a depositar os dispositivo e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas e as baterias, no fim das respetivas vidas úteis, em locais públicos específicos para este efeito ou a entregá-los no ponto de venda. Os detalhes deste processo estão estipulados nas leis dos respetivos países. Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem indica que o produto está sujeito a estes regulamentos. Ao possibilitar a reciclagem e a reutilização dos materiais dos seus aparelhos/baterias velhos, está a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

Manöverelement och indikeringar Controller laddstation:

1. Laddskålar med laddningskontakter
2. Statuslysdioder för varje laddskål
3. Laddningskontakter
4. Batteri med laddningskontakter
5. Batterifacklock

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt! Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Controller laddstation
- 2 Controller-batterier (1 100 mAh)
- 2 batterierfacklock
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning

- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.

Varning – batteri

- Se till att batterierna läggs i åt rätt håll och att polerna (+ och -) hamnar rätt.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Värm inte upp batterierna.
- Löd eller svetsa inte direkt på batterierna.
- Plocka inte isär batterierna.
- Deformera inte batterierna.
- Kasta inte batterierna i öppen eld.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.

4. Första start och användning

4.1 Förberedelse av Controllern

- Ta bort Controllerns originalbatterilock.
- Sätt i ett av batterierna med integrerat batterifackslock, vänd polerna åt rätt håll. Om locket klickar fast är batteriet rättvänt.
- Tryck på öppningssymbolen för att ta ut batteriet, och skjut locket i pilens riktning.

4.2 Laddning

- Anslut USB-A-kontakten till ett ledigt USB-uttag i konsolen. Laddstationen är färdig att användas.
- Sätt i din(a) Xbox serie X/S Controller i laddstationens laddskål(ar) (A/B). Sätt i din(a) Xbox serie X/S Controller med det isatta batteripaketet i laddskålarna (A/B) så att laddningsstiften har god kontakt med motsvarande laddningskontakter.
- Röd: Controllerns batteri är inte helt laddat ännu.
- Grön: Controllerns batteri är fulladdat.

Information

Tiden för en fullständig laddning av ett eller båda batterier utan parallell drift är ca 4 timmar.

5. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

7. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (tyska/engelska)
Du hittar mer supportinformation här:
www.hama.com

8. Tekniska data

Ingång	5 V ⎓ 900 mA
Batterityp	2,4 V NiMH
Min.	1 020 mAh/2,48 Wh
Typiskt	1 100 mAh/2,64 Wh
Mått (L × H × B mm)	Batteri: 53 × 29 × 15 mm Laddstation: 164 × 49 × 66 mm

9. Information om avfallshantering
Information om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta regleras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller på förpackningen visar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av gamla apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.

Элементы управления и индикаторы
Зарядная станция контроллера:
1. Зарядные отсеки с контактами
2. Светодиодные индикаторы состояния для каждого зарядного отсека
3. Зарядные контакты
4. Аккумулятор с зарядными контактами
5. Крышка отсека для батареи

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Hama!
Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки:
- Зарядная станция контроллера
- 2 аккумулятора контроллера (1100 мАч)
- 2 крышки батарейного отсека
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности
- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в прибор конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.

Предупреждение
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт устройства. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.

Предупреждение – аккумулятор
- Убедитесь, что аккумулятор установлен корректно и полярность (+ и -) соблюдена.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлеките аккумуляторы из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не нагревайте аккумуляторы.
- Запрещается производить пайку и сварку на аккумуляторах.
- Не разбирайте аккумуляторы.
- Не деформируйте аккумуляторы.
- Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Храните аккумуляторы в безопасном месте и не давайте их детям.
- Детям запрещается заменять аккумуляторы без присмотра взрослых.

4. Ввод в эксплуатацию и работа

4.1 Подготовка контроллера

- Снимите оригинальную крышку батарейного отсека с контроллера.
- Вставьте один из аккумуляторов со встроенной крышкой батарейного отсека, соблюдая правильную полярность. Щелчок сообщит о том, что крышка вставлена правильно.
- Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на соответствующий значок и выдвиньте крышку из контроллера в направлении стрелки.

4.2 Зарядка

- Подключите штекер USB-A к свободному порту USB на панели Теперь зарядная станция готова к работе.
- Поместите контроллер Xbox Series X/S в гнездо/гнезда (A/B) зарядной станции. Поместите контроллер Xbox Series X/S со вставленным аккумулятором в гнездо/гнезда (A/B) зарядной станции так, чтобы зарядные штырьки плотно прилегали к ответным контактам.
- Красный: Аккумулятор контроллера еще не полностью заряжен.
- Зеленый: Аккумулятор контроллера полностью заряжен.

Указание

Время для полной зарядки одного/обоих аккумуляторов составляет около 4 часов (если в это время устройства не используются).

5. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

6. Освобождение от ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной установки и монтажа, использования изделия не по назначению или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

7. Сервисное обслуживание и поддержка

При возникновении вопросов по изделию обращайтесь в службу поддержки Hama. Горячая линия: +49 9091 502-115 (нем./англ.) Дополнительная информация по технической поддержке: www.hama.com

8. Технические характеристики

Вход	5 В ⎓ 900 мА
Батарея Тип:	2,4 В NiMH
Мин.:	1020 мАч/2,48 Втч
Тип.:	1100 мАч/2,64 Втч
Размеры (Д x В x Ш, мм)	Батарея: 53 x 29 x 15 мм Зарядная станция: 164 x 49 x 66 мм

9. Указания по утилизации

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EG действует следующее правило: Утилизация электрических и электронных приборов, а также батарей вместе с бытовым мусором не разрешается. Потребитель по закону обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи по истечении срока их годности в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора или в пункте продаж. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Сдавая бывшие в употреблении приборы/батареи на переработку, вторичную переработку или на утилизацию в другой форме, вы вносите важный вклад в охрану окружающей среды.

Елементи за управление и индикатори зарядна станция за контролер:

1. Зарядни докове с контакти за зареждане
2. Светодиоди за статус за всеки заряден док
3. Контакти за зареждане
4. Акумулаторна батерия с контакти за зареждане
5. Капак на отделението за батерии

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama!
Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания.
След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Зарядна станция за контролер
- 2 акумулаторни батерии за контролер (1100 mAh)
- 2 капака на отделението за батерии
- Това ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Предупреждение

- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате устройството. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.

Предупреждение – Батерия

- Уверете се, че акумулаторната батерия се поставя правилно и се спазва разположението на полюсите (+ и -).
- Отстранявайте акумулаторните батерии от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не нагрявайте акумулаторните батерии.
- Не запоявайте или не заварявайте директно на акумулаторните батерии.
- Не разглобявайте акумулаторните батерии.
- Не деформирайте акумулаторните батерии.
- Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън.
- Съхранявайте акумулаторните батерии, недостъпни за деца.
- Не разрешавайте на деца да сменят акумулаторни батерии без надзор.

4. Пускане в действие и работа

4.1 Подготовка на контролера

- Отстранете оригиналния капак на батерията на контролера.
- Поставете една от акумулаторните батерии с интегрирано капаче на отделението за батерии с правилно ориентирани полюси. Зацепване ще Ви покаже, че капакът е поставен правилно.
- За да извадите акумулаторната батерия, натиснете символа за отваряне и избутайте капака по посока на стрелката от контролера.

4.2 Зареждане

- Свържете USB-A щекера със свободен USB порт на конзолата. Сега зарядната станция е готова за работа.
- Поставете Вашия/Вашите Xbox Series X/S контролер/и в гнездото/гнездата за зареждане (A/B) на зарядната станция. Поставете Вашия/Вашите Xbox Series X/S контролер/и с поставен комплект акумулаторни батерии в гнездата за зареждане (A/B) така, че зарядните щифтове да влязат чисто в контакт със съответните контакти за зареждане.
- Червено: акумулаторната батерия на контролера все още не е напълно заредена.
- Зелено: акумулаторната батерия на контролера е напълно заредена.

Указание

Времето за зареждане за пълен заряд на една батерия/на двете батерии без паралелна работа е ок. 4 часа.

5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

6. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co. KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на упътването за обслужване и/или на указанията за безопасност.

7. Сервиз и поддръжка

При въпроси относно продукта, моля, обърнете се към продуктовите консултанти на Hama.
Гореща линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)
Допълнителна информация за поддръжката можете да намерите тук:
www.hama.com

8. Технически данни

Входно напрежение	5 V ⎓ 900 mA
Бат. тип:	2.4 V NiMH
Мин.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Тип.:	1100 mAh / 2,64 Wh
Размери (Д x В x Ш mm)	Батерия: 53 x 29 x 15 mm Зарядна станция: 164 x 49 x 66 mm

9. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:

От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/ЕО в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на техния експлоатационен срок на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклиране, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии Вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις
Σταθμός φόρτισης χειριστηρίου:
1. Σταθμοί φόρτισης με επαφές φόρτισης
2. Λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης για κάθε σταθμό
3. Επαφές φόρτισης
4. Μπαταρία με επαφές φόρτισης
5. Κάλυμμα θήκης μπαταρίας

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!
Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση
Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη
Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας
- Σταθμός φόρτισης χειριστηρίου
- 2 Μπαταρίες χειριστηρίου (1100 mAh)
- 2 μπαταρίες
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας
- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.

Προειδοποίηση
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.

Προειδοποίηση – Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και με σωστή πολικότητα (+ και -).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες να θερμαίνονται.
- Μην κάνετε συγκολλήσεις πάνω στις μπαταρίες.
- Μην αποσυναρμολογήσετε τις μπαταρίες.
- Μην παραμορφώνετε τις μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.

4. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

4.1 Προετοιμασία του χειριστηρίου

- Απομακρύνεται το καπάκι της μπαταρίας του χειριστηρίου.
- Τοποθετήστε μια από τις μπαταρίες με ενσωματωμένο καπάκι στη σωστή πολικότητα. Ένα βύσμα σας υποδεικνύει τη σωστή τοποθέτηση του καλύμματος.
- Για να βγάλετε την μπαταρία, πιέστε το σύμβολο ανοίγματος και σύρετε το καπάκι προς την κατεύθυνση του βέλους.

4.2 Φόρτιση¬

- Συνδέστε το βύσμα USB A με μια ελεύθερη υποδοχή USB στην κονσόλα. Ο σταθμός φόρτισης είναι τώρα έτοιμος.
- Τοποθέτησε το Xbox Series X/S χειριστήριο στη(ις) βάση(εις) φόρτισης (A/B) του σταθμού φόρτισης. Τοποθέτησε το Xbox Series X/S χειριστήριο με το πακέτο μπαταριών στις βάσεις φόρτισης (A/B), έτσι ώστε οι στήλοι φόρτισης να εφάπτονται σωστά των επαφών φόρτισης.
- Κόκκινο: Η μπαταρία του χειριστηρίου δεν έχει φορτίσει ακόμη πλήρως.
- Πράσινο: ΗΗ μπαταρία του χειριστηρίου είναι πλήρως φορτισμένη.

Υπόδειξη

Ο χρόνος φόρτισης για μια πλήρη φόρτιση μια μπαταρίας/αμφότερων των μπαταριών χωρίς παράλληλη χρήση της μπαταρίας είναι περιπου 4 ώρες.

5. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co. KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

7. Σέρβις και υποστήριξη

Εάν έχετε ερωτήσεις για το προϊόν, μπορείτε να απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών της Hama.

Γραμμή εξυπηρέτησης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες για την υποστήριξη θα βρείτε εδώ:

www.hama.com

8. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Είσοδος	5 V ⎓ 900 mA
Μπαταρία Τύπος:	2.4 V NiMH
Ελάχ.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Τύπος.:	1100 mAh / 2,64 Wh
Μετρήσεις (Μήκος x Ύψος x Πλάτος σε χιλ.)	Μπαταρία: 53 x 29 x 15 mm Σταθμός Φόρτισης: 164 x 49 x 66 mm

9. Υποδείξεις για την απόρριψη

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες που έχουν φτάσει στο τέλος του κύκλου της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτόν τον σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στην εκάστοτε κρατική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, την επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές αξιοποίησης παλιών συσκευών/μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Kumanda elemanları ve göstergeler
Kumanda şarj istasyonu:
1. Şarj kontaklarına şarj alanları
2. Her şarj alanı için durum LED'leri
3. Şarj kontakları
4. Şarj kontaklarına sahip batarya
5. Pil bölmesi kapağı

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin.

1. Uyarı sembollerinin ve açıklamaların açıklaması

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği
- Kumanda şarj istasyonu
- 2 Kumanda bataryası (1100 mAh)
- 2 pil bölmesi kapağı
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik açıklamaları
- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.

Uyarı
- Cihazın bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.

Uyarı - Batarya
- Bataryanın doğru olarak yerleştirilmelerine ve polaritenin (+ ve -) doğru olmasına dikkat edin.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden bataryaları çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Bataryaları ısıtmayın.
- Doğrudan batarya üzerinde lehim ve kaynak yapmayın.
- Bataryaları parçalarına ayırmayın.
- Bataryaları deforme etmeyin.
- Bataryaları ateşe atmayın.
- Bataryaları çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Çocukların denetim altında olmadan bataryaların değiştirmelerine izin vermeyin.

4. İşletime alma ve çalıştırma

4.1 Kumandanın hazırlanması

- Kumandanın orijinal pil kapağını çıkarın.
- Entegre pil bölmesi kapaklı bataryalardan birini doğru kutup ile yerleştirin. Yerine oturması ile kapağı doğru bir şekilde yerleştirildiğini anlayabilirsiniz.
- Bataryayı çıkarmak için delik sembolüne basın ve kapağı ok yönünde kumandadan çıkarın.

4.2 Şarj işlemi

- USB-A soketini, konsolun boş bir USB portuna bağlayın. Şarj istasyonu artık işletime hazır.
- Xbox Series X/S kumandanızı/kumandalarınızı, şarj istasyonunun şarj kabına/kaplarına (A/B) yerleştirin. Xbox Series X/S kumandanızı/ kumandalarınızı yerleşmiş batarya grubu ile, şarj pimleri, ilgili şarj kontaklarına düzgün bir şekilde temas edecek şekilde şarj kabına (A/B) yerleştirin.
- Kırmızı: Kumandanın bataryası henüz tamamen şarj olmadı.
- Yeşil: Kumandanın bataryası tamamen şarj oldu.

Açıklama

Paralel işletim olmadan bir/her iki bataryanın tamamen şarj olması için şarj süresi yakl. 4 saattir.

5. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co. KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik talimatlarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

7. Servis ve destek

Ürünle ilgili sorularınızda lütfen Hama ürün danışmanlığı ile iletişime geçmekten çekinmeyin.
Destek hattı: +49 9091 502-115 (Almanca / İngilizce)
Daha fazla destek bilgisini burada bulabilirsiniz: www.hama.com

8. Teknik veriler

Giriş	5 V ⎓ 900 mA
Pil tipi:	2.4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Tip.:	1100 mAh / 2,64 Wh
Ölçüler: (U x Y x G mm)	Pil: 53 x 29 x 15 mm şarj istasyonu: 164 x 49 x 66 mm

9. Tasfiye açıklamaları

Çevre koruma açıklaması:

Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur.
Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

Käyttöelementit ja näytöt
Ohjaimen latausasema:
1. Latauspaikat latauskontakteilla
2. Latauspaikkojen tila-LEDit
3. Latauskontaktit
4. Akku ja latauskontaktit
5. Akkulokeron kansi

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Tällä merkitään turvallisuusohjeet sekä kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Ohjaimen latausasema
- 2 ohjaimen akkua (1100 mAh)
- 2 akkulokeron kantta
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tämä tuote, kuten kaikki muut sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.

Varoitus

- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.

Varoitus akusta

- Varmista, että akut asetetaan oikein ja että navat (+ ja –) tulevat oikein päin.
- Ota akut pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä ylikuumenna akkuja.
- Älä tee juotoksia tai hitsauksia suoraan akkuihin.
- Älä pura akkuja.
- Älä muuta akkujen muotoa.
- Älä heitä akkuja avotuleen.
- Säilytä akut lasten ulottumattomissa.
- Älä anna lasten vaihtaa akkuja ilman valvontaa.

4. Käyttöönotto ja käyttö

4.1 Ohjaimen valmistelu

- Poista ohjaimen alkuperäinen akkulokeron kansi.
- Aseta yksi akuista, johon on integroitu akkulokeron kansi, napaisuuden mukaisesti. Kun kuulet napsautuksen kansi on kiinnitetty oikein.
- Poista akku painamalla avausmerkkiä ja työntämällä kantta nuolen suuntaan ohjaimesta.

4.2 Lataaminen

- Yhdistä USB-A-pistoke pelikonsolin vapaaseen USB-liitäntään. Latausasema on nyt käyttövalmis.
- Aseta Xbox Series X/S Controller -peliohjain latausaseman lataustelineeseen (A/B). Aseta akulla varustettu Xbox Series X/S Controller -peliohjain lataustelineeseen (A/B), niin että lataustapit koskettavat tarkalleen vastaavia latauskontakteja.
- Punainen: ohjaimen akku ei ole vielä täyteenladattu.
- Vihreä: ohjaimen akku on täyteenladattu.

Huomautus

Yhden akun / molempien akkujen täyteenlataaminen ilman samanaikaista käyttöä kestää n. 4 tuntia.

5. Hoito ja huolto

Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

7. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Asiakaspalvelunumero: +49 9091 502 115 (saksa/englanti)
Lisätietoja tuesta löytyy osoitteesta: www.hama.com

8. Tekniset tiedot

Tulo	5 V ⎓ 900 mA
Akku tyyppi:	2,4 V NiMH
Min.:	1020 mAh / 2,48 Wh
Tyyppi:	1100 mAh / 2,64 Wh
Mitat (P x K x L mm)	Akku: 53 x 29 x 15 mm Latausasema: 164 x 49 x 66 mm

9. Hävitysohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kussakin kansallisessa lainsäädännössä. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen merkinnässä, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden/paristojen uudelleenkäyttötavoilla voit vaikuttaa merkittävästi ympäristömme suojeluun.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D GB

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00115496/07.22